

EXPOdetergo International il piacere di darsi la mano e dire assieme “Affare fatto”

*EXPOdetergo International the pleasure
of a handshake and the words “It’s a deal”*

Ing. Luciano Miotto
Presidente EXPOdetergo International
Ing. Luciano Miotto
EXPOdetergo International President



Da sempre, dai tempi delle bestie e delle sementi portate in piazza, fiera vuol dire stretta di mano.

Innumerevoli strette di mano.

Accompagnate da un’infinità di possibili frasi. Una delle quali ha, in ogni lingua del mondo, un suo positivo e inconfondibile significato: “Affare fatto”.

Ma è solo l’apoteosi, da un punto di vista economico, di tutta una serie di “Piacere mio”, “Allora ci risentiamo”, “Piacere di conoscervi”, “Complimenti per la vostra produzione”, “I migliori auguri”, “Ci rivediamo l’anno prossimo”, “Ne parlerò con i miei soci”. Parole che, nell’esperienza lavorativa, ma anche nella privata memoria, di chi le pronuncia e di chi le ascolta, lasceranno segni importanti, difficilmente cancellabili.

Anche per la diciassettesima edizione di EXPOdetergo International, che dal 3 al 6 ottobre 2014 fa della Fiera di Milano la “capitale mondiale della lavanderia”, viene naturale pensare all’eco fascinosa e millenaria di queste due parole, di capitale importanza, nella storia di una qualsiasi azienda: “Affare fatto”.

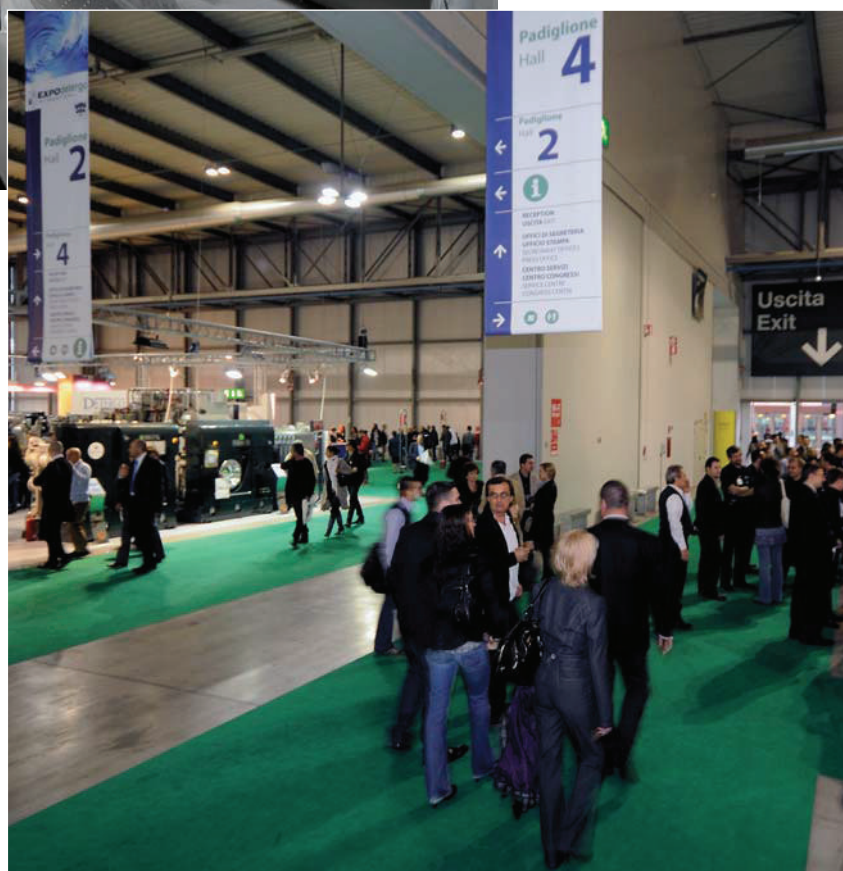
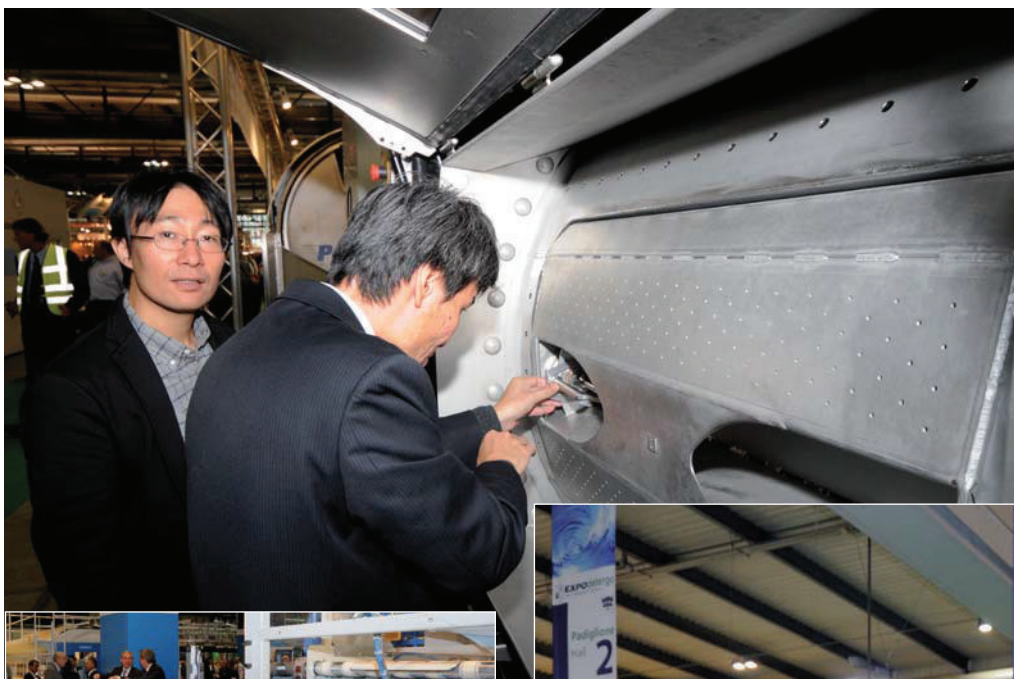
Perché, alla faccia della crisi che così tanti danni si è lasciata alle spalle, proprio a questo fanno pensare i numeri con cui EXPOdetergo International 2014 si presenta al mondo. A cominciare dagli oltre 16mila metri quadrati di spazio espositivo disponibile, andati esauriti ben prima dell’inaugurazione, per essere assegnati a storici colossi e nomi emergenti di un settore che si appresta a vivere EXPOdetergo International

Forever, since the days of livestock and crop seeds sold in the town square, the fair has meant a handshake. Countless handshakes. Along with any number of possible expressions. One of which: “It’s a deal” has, in every language in the world, a positive and unmistakable meaning.

But, from an economic standpoint, it is only the clincher in a whole series of phrases like “My pleasure”, “Let’s stay in touch”, “Pleased to meet you”, “Great product”, “Wishing you all the best”, “See you next year”, and “I’ll talk to my partners about it”. Words that, in the world of business, but also in the personal experience of those who pronounce them, and those who listen, leave a lasting impression, one that is hard to erase.

And for the seventeenth EXPOdetergo International which, from October 3rd to 6th 2014, will make the Fiera di Milano the “world capital of laundering and dry cleaning”, it is only natural to recall the alluring, age-old echo of these critically important words: “It’s a deal” in the history of any business. Because, despite the ruinous effects of the recession, these are the words that come to mind as we look at the numbers leading up to the opening of EXPOdetergo International 2014. Beginning with the more than 16,000 sq. m of available exhibit space that sold out long before the opening date, and were immediately snapped up by the iconic industrial giants and emerging firms in a sector that is getting ready to experience

EVENTI EVENTS



come l'occasione più giusta per diffondere in tutto il mondo un contagioso messaggio di speranza.

Solo così ci si può esprimere di fronte ai grandi temi attrattivi che "annunciano" da tempo il successo della nostra fiera.

Imperdibile "expo" di settore, per la quale decine di migliaia di addetti ai lavori si danno convegno a Milano da ogni parte del mondo per toccare con mano in quali modi l'industria delle macchine, dei prodotti e dei servizi per la lavanderia dà concrete e praticabili risposte in tema di tutela dell'Ambiente, risparmio energetico, automazione dei processi produttivi, occasioni di sinergie e di sviluppo, conquista di nuovi mercati.

Battendo la grancassa di temi così cruciali, questi ultimi mesi di inevitabili anticipazioni hanno creato il vivace e un po' elettrico clima tipico della vigilia di un Grande Evento.

Il cui teatro, non dimentichiamolo, è l'Italia. Paese la cui storica leadership nel settore della lavanderia interagisce nel modo più creativo e costruttivo con le prospettive di un mercato globale dove anche la millenaria frase "Affare fatto" si colora oggi di nuove e positive possibilità di senso.

Non ultimo il bisogno collettivo di un Ambiente più integro e protetto, così come viene definito dalla campagna "Notate la differenza?", lanciata da Assofornitori, e fatta propria da EXPOdetergo International, per promuovere l'uso del tessile, a discapito dell'inquinante monouso, nella ristorazione e nell'industria alberghiera.

Per scoprire tutto ciò, benvenuti a EXPOdetergo International 2014.

EXPOdetergo International as the most appropriate way to spread a contagious message of hope to the entire world.

A given, when you think about the key topics of attraction that for some time have "announced" the success of our trade fair. Impossible to miss this cleaning "expo" in Milan, where tens of thousands of industry professionals from every corner of the world plan to gather, to experience in person how the world of dry cleaning and laundering machines, products and services offers concrete, workable solutions to issues like safeguarding the environment, energy savings, automation of production processes, opportunities for partnerships and development, and breaking into new markets.

By highlighting such critical areas of interest, these last few months of inevitable anticipation have created the lively and electrified climate typical of the eve of a Major Event. And, let's not forget, the theater of action is Italy. A country whose historic leadership in the laundering and dry cleaning sector interacts in the most creative and constructive manner with global market perspectives where even the age-old phrase: "It's a deal" is tinged with new and positive possible meanings. Last, but not least, the collective need for a more healthy and protected Environment, as defined in the "Notice the difference?" campaign (launched by Assofornitori, and made its own by EXPOdetergo International), to promote the use of textiles, rather than disposables, in the restaurant and hotel industries.

To discover all this and more, welcome to EXPOdetergo International 2014.

EVENTI EVENTS

Elenco Espositori

La società Fiera Milano ci ha fornito l'elenco degli espositori che hanno perfezionato la partecipazione alla manifestazione EXPOdetergo International 2014 alla data del 4 Settembre 2014

Exhibitors' List *The Fiera Milano Company has provided us with a list of exhibitors who confirmed their participation in EXPOdetergo International 2014 as at September 4th, 2014.*

2020 - G.L. SRL	2	D11 E12	BUSSETTI & Co GmbH (A)	2	H19	EMMEBESSE SPA	4	C21 D24
3LOGIS BY TAUSOFT	4	H12	BWE - CHINA (CN)	2	K11 L12	ENGEL-GEMATEX s.r.o.(CZ)	2	C11 D20
A.C.S. SRL	4	G06	CARBONELL			EOLO ELETTRODOMESTICI SRL	2	K29
A13 SRL	4	H21 K22	COMPANIA ANONIMA (ES)	2	T21 U22	ERREZETA2 SRL	2	E29
A3S	2	S29	CARGO PAK	2	T01 U02	EUROFOLDER	2	T28
ABG SYSTEMS SRL	2	N09 P10	CATINET (ES)	2	M29 N30	EUROMAT -		
ABS LAUNDRY			CENTROCOT SPA	4	G03	INTERNATIONAL KFT (HU)	4	L09 M10
BUSINESS SOLUTIONS (NL)	2	B21 - 2 T10	CHIMICA SUD			EXPRESS WASH SERVICE SRL	2	B29
AGA - RATIONAL SRL	4	N01 P02	BY MODELICHEM SRL	4	D01	F.B. ITALY di Fabio Bruno	4	G11
ALBERTI ANGELO PRODOTTI			CHRISTEYNS ITALIA SRL	2	D01 E10	F.L.A.I. SAS di		
CHIMICI INDUSTRIALI	2	U23 V24	CLEAN SHOW 2015 (US)	2	V15	GIUSEPPE VOLPICELLI e C.	4	P09 R10
ALGITECH SRL	2	D27	CLINERS SRL	4	B17 C20	F3 FUMAGALLI SRL	4	A11 B12
ALLIANCE			CNA TINTOLAVANDERIE	4	B22	FAGOR INDUSTRIAL		
INTERNATIONAL (B)	2	R21 S30	CO.MA.I. SRL	4	L29 M30	S. COOP (ES)	2	G21 H29
ALUX (PL)	4	G10	COCCHI SRL	4	F19 G20	FANAFEL		
ALVI OFFICINE MECCANICHE			COLMAC INDUSTRIES (US)	2	K11 L12	BY VALMET LDA (P)	4	H06
EDGARDO VIAZZO & C. SRL	2	S01 T02	COLOMBO MARIO SNC	4	E10	FASTER SRL	4	N02
AMERICAN DRYER			COMESTERO GROUP SRL	4	H09 K10	FASTPRESS di FERRARI	4	D01
CORPORATION (ADC) (US)	4	N12	CONCORD TEXTILE (F)	4	B01	FERAX SRL	2	S29
ANGELINE GROUP LTD (TW)	4	K06	CONF INDUSTRIES S.R.L.	2	K21 L22	FIBIR DI CERATO RICCARDO	2	V30
ANGHINETTI & CAMPTEL SRL	2	E21 F22	CONFARTIGIANATO IMPRESE	4	B24			U29
ARCANE INDUSTRIES (F)	2	E19	CONSORZIO UNIMATIC	2	P01 R06	FIMAS SRL	4	C11 D20 D11 D17
ARTIMECC				2	K21 L30	FINTEC TEXTILEGESYSTEME		
DI FORNARO RENATO	2	D19 E20		4	C27 D30	GMBH (DE)	2	C11 D20
ASSOFORNITORI	2	A07 B10	CORITEX S.N.C.			FIRBIMATIC SPA	2	B01 C10
ASSOSECOCO	4	A23	DI BOSIO TONINO & C	2	A11	FOLTEX BV (NL)	2	C27 D28
ASSOSISTEMA	2	A21	CTTN IREN (F)	2	F27	FRANCESCA SRL LA GINESTRA	4	M15
AUTOVALET SYSTEMS (US)	2	D24	CVR SRL	2	S29	FRETTE SRL	2	N23 P24
AUXILIA SRL	4	G21 H30	D.B.G. SERVICE	4	U21 V22	GAVARDO CALDAIE SRL	2	E22
BARBANTI SRL	2	F01 G10	D.I.M. - DETERGENTI			GHIDINI BENVENUTO SRL	2	L11 M20
BASI ACHILLE SRL	2	E26	INDUSTRIALI MILANO SRL	4	N11 P12	GIRBAU ITALIA SRL	2	U01 V10/V01Z10
BATTISTELLA B.G. Srl	2	S09	DALMON SRL	4	R21 S22	GIRBAU SA (ES)	2	U01 V10/V01 Z10
BERGPARMA SRL	2	K01 L02	DANTE BERTONI S.R.L.	2	D21	GMP COMMERCIALE SRL	2	M11 N12
BIAR SRL	2	H01 K02	DANUBE INTERNATIONAL (ES)	2	G21 H29	GOUPIL INDUSTRIE (F)	2	T08
BIELLE DI BREDA LORENZO			DATAMARS SA (CH)	2	N21 P22	GRANDIMPIANTI I.L.E. ALI SPA	2	F11 G20
E MAURIZIO SNC	2	V11	DELTA P.B. SRL	4	K01 L02	HEBETEC GmbH (DE)	2	K11 L12
BIEFFE SRL	4	H02	DEOCHEMICAL SA SRL	4	V09 Z10	HOST - INTERNATIONAL		
BIKO ENGINEERING AG (CH)	2	K11 L12	DEPUR PADANA ACQUE SRL	4	F09	HOSPITALITY EXHIBITION	2	P30
BIMAP SRL	4	E01	DEPURSOL SRL	2	B23	I.L.S.A. SPA	2	G01 H10
BLU ITALIA SRL	2	U19	DETERGO MAGAZINE	2	A07 B10	IDEAL MANUFACTURING		
BOLDODUC			DEXTER LAUNDRY INC. (US)	2	B29	Ltd (UK)	4	G05
FACILEN FIL (F)	2	G28	DIELLE SRL	4	A09	IMESA SPA	4	E11 F20
BÖWE TEXTILE			DOMUS	2	G21 H29	INDEMAC SRL	4	H11 K12
CLEANING GmbH (DE)	4	T21 U22	DONERTAS MACHINERY (TR)	4	C09 D10	INDUSTRIA TESSILE		
BREVI FABIO	2	K20	DONINI INTERNATIONAL	2	B19	GASTALDI & C. SPA	2	C09 D10
BRONGO SRL	4	F22	DUE EFEE SPA	2	A17 B18	INFORUM GESTICLEAN (F)	4	D09
BÜFA REINIGUNGSSYSTEME			DUNNMATIEK BV (NL)	4	L09 M10	INWATEC APS (DK)	4	E02
GMBH & CO KG (DE)	2	M09 N10	DVT SYSTEM APS (DK)	2	K11 L12	IRG SYSTEM KFT	4	T05
BURNUSHYCHEM			ECOLAB SRL	2	R01 S10	ITALCLEAN SRL	2	P01 R06
GmbH (DE)	2	S21 T22	EDICOM SRL	4	H05	ITALIA SERVICE SRL	4	M02
BUROCCO INDUSTRIAL			ELECTROLUX			ITSA (B)	2	F28
VALVES SRL	4	P09 R10	PROFESSIONAL SPA	4	V11 Z20	JENSEN ITALIA S.R.L.	4	P19 S12

JIANGSU SEA-LION MACHINERY GROUP (CORP.) (CN)	2	T30	NORD CHIMICA SNC	4	E12	STAHL Waschereimaschinenbau GmbH (DE)	2	U11 V12
KAAN LAUNDRY EQUIPMENT EXPERT	4	B02	NORDESTWASH SRL	2	T29	STEEL CONTROL SRL	4	B07 C08
KANNEGIESSER HERBERT GmbH (DE)	2	P11 S20	NOVAPOD SRL	4	L09 M10	STIRMATIC SRL	2	L11 M20
KANNEGIESSER ITALIA SRL	2	P11 S20	NOVOZYMES A/S (DK)	4	D07	STIRO SERVICE SRL	4	S09 T10
KONA SRL	4	U09	NUOVA FOLATI SRL	4	P21 R30	STIROTECNICA SRL	4	M11
KREBE-TIPPO D.O.O. (SL)	4	B11 C12	ONNERA GROUP (ES)	2	G21 H29	STUDIO SYSTEMATICA SRL	4	T20
KREUSSLER CHEMISCHE FABRIK & CO. GmbH (DE)	4	H19 K20	ÖZDEMİR KEÇE SANAYİ			SUEDE PRODUCTS LLC (US)	4	E18
LA BALEINE BY HYDRA			TICARET LTD STİ (TR)	2	G30	SURFCHIMICA SRL	2	L21 M22
INFORMATICA SRL	4	H01	P.E.M. SRL GRUPPO			T.LABEL SRL	4	S05
LA TECNICA SNC	4	V21 Z22	IGOL BOILER	4	C02	TAGSYS RFID (F)	4	S29 T30
LACO MACHINERY (B)	2	T09 U10	PAMILAS ITALIA SNC	4	N10	TECHNICALS SAS		
LAMAC MACHINERY NV (B)	2	C27 D28	PAROTEX SRL	4	N19 P20	DI F.VICARI E C.	2	C23
LAPAUW INTERNATIONAL (B)	2	E01 F10	PELLERIN MILNOR (US)	4	V29 Z30	TEXTILIEN		
LAUNDRY AND CLEANING NEWS INTERNATIONAL (UK)	4	F12	PICCHI SNC	4	G09 H10	LORRACH GMBH & CO. KG (DE)	2	F20
LAUNDRY COMPUTER			PIZZARDI SRL	4	D25 E30	TELART CONTRACT SRL	4	B09 C10
TECHNICS BV (NL)	4	L11 M12	POLYMARK (UK)	2	K11 L12	TELERIE GLORIA SRL	4	N29 P30
LAVASECCO 1 ORA SRL	2	M29 N30	POLYTEX TECHNOLOGIES (IL)	2	K11 L12	TEMEL MAKİNE		
LAVATEC LAUNDRY TECHNOLOGY GmbH (DE)	4	M21 N22	PONY SPA	4	K11 L20	SAN.VE.TİC.LTD STİ. (TR)	2	L30
LAVENDA L. & T.M. SRL	2	N01 P02	PRIMA FOLDER SRL	4	L09 M10	TESSILTORRE SRL	2	H11 K12
LEATHER CARE PRODUCTS			PRIMA SRL	4	D21 E22	TESSITURA PEREGO SRL	4	G19 H20
M. SCHUCKERT GesmbH Nfg KG (DE)	4	E18	PRIMOLINO - PANDORA SRL	2	S11 T12	TESSITURA VALDOLONA SRL	4	N05
LM CONTROL (F)	4	B10	PRIMUS BVBA (B)	4	B29 C22	TESSITURA ZA&BEL SRL	2	F29
LOGICS (DK)	4	N04	PRO.MA. SRL	4	S21 T22	TESSITURA ZENONI LUCIANO		
LOGISTICA PAGGIOLA SRL	4	E09	PROCOM CONTROL FLUID SRL	4	R02	SNC di ZENONI OTTAVIO & C.	2	S11 T12
MACPI SPA PRESSING DIVISION	4	C11 D20 D11 D17	PULIRE VERONA	2	N29	TEXTILLIGENCE-FUJITSU (B)	2	B21 T10
MAESTRELLI SRL	4	C27 D30	RAMPI SRL	4	T27 U30	THERMINDUS SRL	4	M09
MAGIELEK RFID (PL)	4	E16	RE.MA. PLAST SRL	4	T12	THERMOPATCH BV (NL)	4	N21 P22
MAGIKSTIR GROUP SOC. COOP	4	M01	REALSTAR SRL	2	F21 G22	THERMOTEX NAGEL GmbH (DE)	2	T13 U12
MAGNABOSCO CALDAIE	4	M29 N30	REDATEX SRL	4	F11	TINTOLAV SRL	2	M01 N02
MALAVASI SRL	4	F30	REN-PELL A.M.G.I.			TISSUS GISELE (F)	4	P01
MALKAN MAKİNA SAN VE TİC LTD STİ (TR)	4	F01	DI MIRAGLIA	2	E29	TOLKAR MAKİNA SANAYİ		
MAN SOCKS ITALIA SRL	4	T06	RENZACCI SPA	4	K21 L30	VE TICARET A.S. (TR)	4	U01 Z06
MANARA ROBERTO SRL	4	A17 B20	REVERBERI ARNALDO S.R.L.	2	D23	TOLON INDUSTRIAL		
MARK SRL	4	E29	REVISTA MULTISERVICIOS (AR)	4	H07	LAUNDRY MACHINES (TR)	4	R09 S02
MAS SNC	2	V19	REVITEC MAGAZINE	2	N28	TRE ARREDI DI		
MASA SpA	4	R29 S30	RICATEX SRL	4	V10	TREMOLADA CLAUDIO	4	G12
MAXI-PRESS			ROSA FRATELLI SRL	4	M05	TREVIL SRL	4	H29 K30
ELASTOMERTECHNIK GmbH (DE)	4	P09 R10	ROSSELLO ANTONINA & C. S.N.C.	4	K02	TRIVENETA GRANDI		
MAZZI ARTURO E FIGLIO			ROTONDI GROUP SRL	2	P21 R30	IMPIANTI SRL	4	E21
DI MAZZI ALESSANDRA	2	C30	S.C.A.L. SRL	2	N11 P20	TRSA INTERNATIONAL (US)	2	F30
MEDIA IMPIANTI SRL	2	K09 L10	SAFEICHEM EUROPE GmbH	2	B14	TWO-M KASEI CO LTD. (J)	4	E06
MERELLI SANTINO SNC	2	M19 N20	SAN AI INDUSTRIES INC.(J)	4	P21 R30	UID ITALIA SRL	2	N11 P20
METALPROGETTI SPA	2	G11 H20	SANKOSHA MANUFACTURING O LTD (J)	4	N09 P10	UNICA LAUNDRY MACHINERY (B)	4	T09 U10
METRO INTERNATIONAL CORPORATION	2	S01 T02	SARTİTALIA SNC			UNICA SRL	2	P09
MEVO METZLER GmbH (A)	2	T19 U20	DI GASPARINI & C.	2	K20	UNICONFORT SRL	2	B15
MIELE ITALIA SRL	2	L01 M10	SCHAEERER			UNION SPA	4	F21 G30
MINGAZZINI SRL	4	L19 M20	TEXTILPFEGESYSTEME AG (CH)	2	K01 L02	UNISEC (ES)	4	K09 L10
MOBICS BV (NL)	2	K11 L12	SCHNEIDER			USTEK TEKNOLOJİ LTD STİ	2	U21 V22
MOMA'S - KOVINOKLEP D.O.O. (SL)	4	G02	HANS-JOACHIM GmbH (DE)	4	U29 V30	VALVOLE HOFMANN		
MONTANARI SRL			SCHULTHESS			BY BONINO ENGINEERING SRL	4	P21 R30
ENGINEERING CONSTRUCTION	4	G21 H30	MASCHINEN AG (CH)	2	L29 M30	VEGA SYSTEMS BV (NL)	4	U11 V12
MONTEGA SRL	4	M19 N20	SEITZ GmbH (CH)	4	L01	VEIT GmbH (DE)	2	M21 N22
MOUNTVILLE MILLS (B)	2	F26	SETEL SRL	2	C11 D20	VINCIARELLI SRL	2	Z12
MUGUE SRL	2	H01 K02	SHANGHAI SAILSTAR MACHINERY (CN)	2	K11 L12	VIRTUAL LAUNDRY (NL)	2	C16
MULTITEX MASCHINENBAU GmbH (DE)	4	F02	SHANGHAI XUANZHOU INDUSTRY CO LTD (CN)	4	H04	VITESSE S.R.L.	2	H09 K10
NAOMOTO EUROPA SRL	4	N09 P10	SIDI MONDIAL SRL	2	C01 D02	WARETEX GmbH BERLIN (DE)	2	S19 T20
NETTUNO ASG SAS	4	U06	SIL FIM SRL	2	E11 F12	WASH & CLEAN INTERNATIONAL SRL	2	B29
			SKEMA SRL	2	T21 U22	WATER TREATMENT PROCESS SRL	4	T11 U20
			SOCHIL CHIMICA SRL	2	B11 C12	YAC JAPAN (US)	2	C20
			SOCOLMATIC SRL	2	C22	ZETOLINK SRL	4	M09
			SOCOM INFORMATIONS			ZOLLNER WEBEREI		
			SYSTEME GmbH (DE)	2	C21 D22	WASCHEFABRIK GMBH + CO.KG (DE)	2	R10
			SPRINGPRESS NV (B)	2	N11 P20	ZUCCHETTI		
			ST.EL. INDUSTRIALE.SRL	2	E30	CENTRO SISTEMI SPA	4	L21 M22